

No. 410035

- DE** - Gebrauchsanleitung
- GB** - Instruction
- FR** - Notice
- IT** - Istruzione
- ES** - Instrucciones
- SI** - Navodila za uporabo



### DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

### GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

### FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

### IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

### ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

### SI - Splošne informacije

Družba JAMARA e.K. ni odgovorna za kakršno koli škodo, povzročeno na samem izdelku ali zaradi tega, če je ta posledica nepravilnega delovanja ali napak pri ravnanju. Kupec sam nosi polno odgovornost za pravilno uporabo in ravnanje, kar med drugim vključuje montažo, postopek polnjenja, uporabo in izbiro območja delovanja. Oglejte si navodila za uporabo in uporabo, saj vsebujejo pomembne informacije in opozorila.



### DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

**Achtung:** - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

#### ERSTICKUNGSGEFAHR!

Enthält verschluckbare Kleinteile.

Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.

- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

### GB - Suitable for children over 6 years.

**Warning:** - Not suitable for children under 36 months.

#### RISK OF SUFFOCATION!

Contains small parts which can be swallowed.

Keep away necessarily from children.

- This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

### FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 6 ans.

**Attention:** - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

#### DANGER D'ETOUFFEMENT!

Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.

Ne pas laisser à la portée de petits enfants.

- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.



### IT - Adatto ai bambini dal 6° anno di vita.

### IT - Adatto ai bambini dal 6° anno di vita.

**Attenzione:** - Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

#### RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.

Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.

- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

### ES - Apto para niños mayores de 6 años.

**Atención:** - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

#### RIESGO DE ASFIXIA!

Contiene piezas pequeñas.

Mantenga necesariamente lejos de los niños.

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

### SI - Primerno za otroke starejše od 6 let.

**Opozorilo:** - Ni primerno za otroke mlajše od 36 mesecev.

#### NEVARNOST ZADUŠITVE!

Vsebuje majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti.

Obvezno hranite stran od otrok.

- Ta naprava ni namenjena za uporabo posameznikom (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi čutili, duševnimi sposobnostmi, pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če so pod nadzorom pri uporabi naprave.



### DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt, "Bruni, No. 410035" den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden

Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

### GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product "Bruni, No. 410035" complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit "Bruni, No. 410035" est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto "Bruni, No. 410035" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto "Bruni, No. 410035" cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### SI - Izjava o skladnosti

Podjetje JAMARA e.K. izjavlja, da „Bruni, št. 410035“ ustreza predpisom in zahtevam ter morebitnim nadaljnjim povezanim direktivam direktive EEC 2014/53/EU, 2011/65/EU in 2009/48/ES.

Dodatne informacije so na voljo tudi na: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



**DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

**Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.**

**GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

**Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.**

**FR** - Avant de mettre en marche toute l'unité il faut lire attentivement le mode d'emploi.

**Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.**

**IT** - Prima di avviare il modello, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.

**Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.**

**ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

**Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones.**

**SI** - Pred uporabo modela natančno preberite vsa navodila in varnostna navodila.

**Pozor! V celoti in natančno preberite opozorila/varnostna navodila. Ta so namenjena naši varnosti in lahko preprečijo nesreče/poškodbe.**

**DE - Achtung!****Vor dem Betrieb:**

Erst den Sender und dann das Modell einschalten.

**Bei Beendigung:**

Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

**GB - Attention!****Before operating:**

Switch the transmitter on first then the model.

**When finished:**

First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

**FR - Attention!****Avant l'utilisation:**

Allumez en premier l'émetteur puis votre modèle.

**Après utilisation:**

Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

**IT - Attenzione!****Prima dell'uso:**

Accendete prima la trasmittente e poi il modello.

**Dopo l'uso:**

Spegnera prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.

**ES - ¡Atención!****Antes del uso:**

Encender primero la emisora, y después el modelo.

**Después del uso:**

Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de las distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

**SI - ¡POZOR!****Pred uporabo:**

Najprej vklopite oddajnik, nato model.

**Po uporabi:**

Najprej izklopite model nato oddajnik.

- No Modela ne uporabljajte zunaj območja vidljivosti. Vidljivost in največja zmogljivost vašega modela sta odvisni od številnih dejavnikov, kot so vreme, pogostost motenj in kraj uporabe. Pred vsako uporabo modela opravite preskus z drugo osebo, ki nastavlja model. S tem postopkom lahko preverite, kako se model odziva ob izgubi signala, ki je na primer posledica izpraznjene baterije ali izklopa oddajnika.

**DE - Funktionen Modell**

1. Demoknopf  
Beim drücken ertönt ein realistisches Dinosauriergebrüll.
2. EIN/AUS Schalter
3. Batteriefach

**Batterien einlegen**

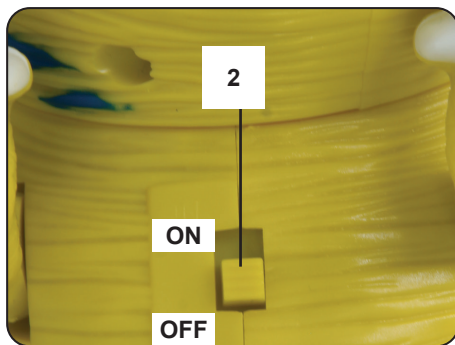
Auf Polarität achten.

**GB - Functions model**

1. Demo button  
Press the demo button to hear a realistic dinosaur roar
2. On/Off Switch
3. Battery cover

**Fitting the batteries**

Observe the polarity.

**FR - Fonctions modèle**

1. Touche Démo  
En appuyant cette touche, vous entendrez un de rugissement réaliste
2. Interrupteur On/Off
3. Compartiment de batterie

**Mise en place des piles**

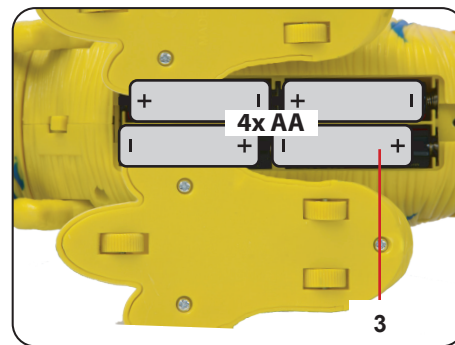
Respectant la polarité.

**IT - Funzioni modello**

1. Pulsante Demo  
Premendo il pulsante, sentire un ruggito di dinosauro realistico.
2. Interruttore On/Off
3. Scompartimento di batteria

**Montaggio delle pile**

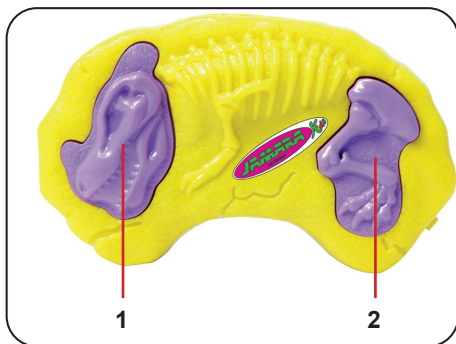
Rispettando la polarità.

**ES - Funktionen modelo**

1. Botón Demo  
Pulse el botón para escuchar un rugido del dinosaurio realista.
2. Interruptor On/Off
3. Compartimento de la batería  
**Instalación de las pilas**  
Preste atención a la polaridad

**SL - Model funkcij**

1. Demo gumb  
Pritisnite gumb, da zaslišite realistično rjovenje dinozavra.
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Predal za baterije  
**Vstavljanje baterije**  
Pazite na pravilno polarnost.

**DE - Funktionen - Fernsteuerung**

1. Linker Schaltknopf  
Das Modell bewegt den Kopf und es ertönt ein realistisches Gebrüll.
2. Rechter Schaltknopf  
Das Modell läuft los, der Schwanz bewegt sich. Es ertönen Stampfgeräusche
3. EIN-/AUS-Schalter
4. Batteriefach

**Batterien einlegen**

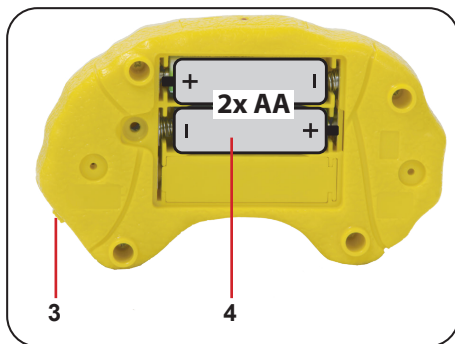
Auf Polarität achten.

**GB - Functions - Transmitter**

1. Left button  
The model moves the head and a realistic roar is heard.
2. Right button  
The model runs, the tail moves. There are pounding sounds.
3. On/Off Switch
4. Battery cover

**Fitting the batteries**

Observe the polarity.

**FR - Fonctionnées - Radiocommande**

1. Touche à gauche  
Le modèle remue la tête et émet des rugissements réaliste
2. Touche à droite  
Le modèle commence par marcher, la queue bouge. Il s'émet des sons de pas de géant
3. Interrupteur On/Off
4. Compartiment de batterie

**Mise en place des piles**

Respectant la polarité.

**IT - Funzioni - Telecomando**

1. Pulsante di controllo sinistro  
Il modello muove la testa e si sente un ruggito realistico.
2. Pulsante di controllo destro  
Il modello inizia a camminare, la coda si muove. Si sentono rumori di scalpitare.
3. Interruttore On/Off
4. Scompartimento di batteria

**Montaggio delle pile**

Rispettando la polarità.

**ES - Funciones - Emisora**

1. Botón de control izquierdo  
El modelo se mueve la cabeza y se oye un rugido realista.
2. Botón de control derecho  
El modelo comienza a caminar, la cola se mueve. Se escuchará sonidos de zapatear.
3. Interruptor On/Off
4. Compartimento de la batería  
**Instalación de las pilas**  
Preste atención a la polaridad

**SL - Model funkcij**

1. Levi gumb za upravljanje  
Model premika glavo in zasliši se realistično rjovenje.
2. Desni gumb za upravljanje  
Model začne hoditi. Rep se premika, slišali boste zvok topotanja ob hoji.
3. Gumb za vklop/izklop
4. Predal za baterije  
**Vstavljanje baterije**  
Pazite na pravilno polarnost.

**DE - Batteriehinweis:**

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!  
 Nicht öffnen!  
 Nicht ins Feuer werfen!  
 Alte und neue Batterien nicht mischen!  
 Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!  
 Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!  
 Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!  
 Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

**GB - Battery warning:**

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!  
 Do not open!  
 Do not dispose of in fire!  
 Do not mix old and new batteries!  
 Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!  
 Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!  
 Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!  
 The supply terminals are not to be short-circuited!

**FR - Informations concernant l'accumulateur:**

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!  
 Ne pas ouvrir!  
 Ne pas jeter au feu!  
 Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!  
 Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!  
 Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!  
 Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!  
 Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

**IT - Informazioni relative alle pile:**

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!  
 Non aprire!  
 Non gettare nel fuoco!  
 Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!  
 Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!  
 Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!  
 Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!  
 I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

**ES - Advertencia sobre las baterías:**

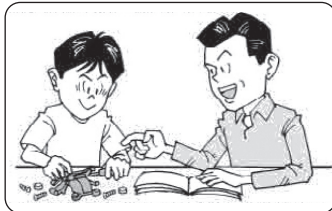
Las baterías no recargables no se pueden cargar!  
 No abrir!  
 No arrojar al fuego!  
 No mezcle baterías nueva y viejas!  
 No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!  
 Las baterías recargables deben retirarse del juguete!  
 Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!  
 Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

**SI - Informacija o bateriji:**

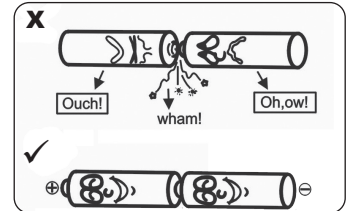
Ne polnite baterij za enkratno uporabo!  
 Ne odpirajte!  
 Ne izpostavljajte ognju!  
 Ne uporabljajte hkrati starih in novih baterij!  
 Ne uporabljajte hkrati alkalnih, standardnih (cink-ogljikovih) baterij in akumulatorjev!  
 Pred polnjenjem odstranite baterije iz igrače!  
 Baterije polnite samo pod nadzorom odrasle osebe!  
 Ne delajte kratkega stika s priključnimi sponkami!

**DE - Sicherheitsmaßnahmen****GB - Safety Notes**

- DE** - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.  
**GB** - Keep hands away from moving parts.  
**FR** - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.  
**IT** - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.  
**ES** - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.  
**SI** - Ne približujte rok premikajočim se delom.

**FR - Consignes de sécurité****IT - Precauzioni**

- DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.  
**GB** - Use only under direct supervision of an adult!  
**FR** - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!  
**IT** - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!  
**ES** - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!  
**SI** - Uporabljajte samo pod nadzorom odrasle osebe

**ES - Recomendaciones de seguridad****SI - Varnostna navodila**

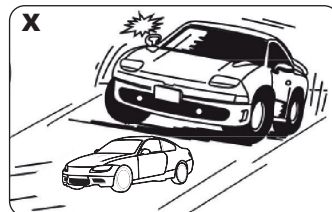
- DE** - Auf Polarität achten!  
**GB** - Pay attention to the polarity!  
**FR** - Prêter attention aux la polarité!  
**IT** - Prestare attenzione alla polarità!  
**ES** - Preste atención a la polaridad!  
**SI** - Pazite na polariteto!



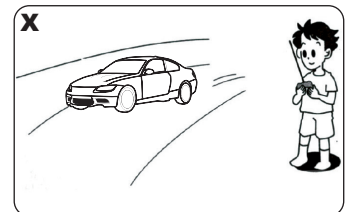
- DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!  
**GB** - Pay attention to the frequencies in your environment!  
**FR** - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!  
**IT** - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!  
**ES** - Preste atención a las frecuencias en su entorno!  
**SI** - Bodite pozorni na frekvence v bližini!



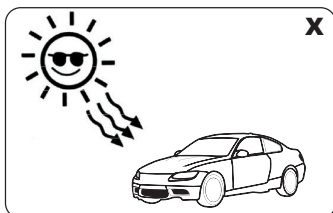
- DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.  
**GB** - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.  
**FR** - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.  
**IT** - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.  
**ES** - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.  
**SI** - Ne vozite v dežju, snegu, pesku ali vlagi.



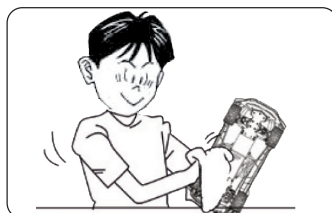
- DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.  
**GB** - Never drive on roads or areas used by real vehicles.  
**FR** - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.  
**IT** - Non giocare sulle strade comuni.  
**ES** - No utilice en calles o plazas transitadas.  
**SI** - Nikoli ne vozite po cestah ali območjih, ki jih uporabljajo prava vozila.



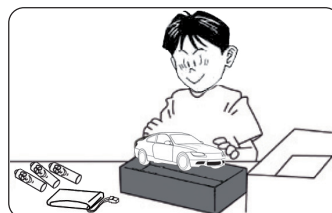
- DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung.  
**GB** - Never run out of the reach of you remote control.  
**FR** - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.  
**IT** - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.  
**ES** - No conduzca más allá del alcance de su emisora.  
**SI** - Nikoli ne zapustite dosegga daljinskega upravljalnika



- DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.  
**GB** - Do not leave in very strong sunlight.  
**FR** - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.  
**IT** - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.  
**ES** - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.  
**SI** - Ne puščajte na zelo močni sončni svetlobi



- DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.  
**GB** - Clean by using a damp cloth.  
**FR** - Essuyez la boue avec un tissu humide.  
**IT** - L'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.  
**ES** - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.  
**SI** - Po vsaki uporabi obrišite z vlažno krpo



- DE** - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.  
**GB** - Store batteries/battery packs separately when not in use.  
**FR** - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.  
**IT** - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.  
**ES** - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.  
**SI** - Po uporabi ločite baterije iz modela in ju hranite ločeno.



#### DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

#### GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

#### FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causés des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

#### ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

#### SI - Informacije o odstranjevanju

Baterij in akumulatorjev se ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, ampak jih je treba odlagati ločeno. Uporabnik je dolžan rabljene baterije odlagati v skladu s predpisi (o ločenem odlaganju odpadkov). Po uporabi lahko baterije vrnete brezplačno v trgovino. Baterije vsebujejo snovi, ki dražijo, lahko povzročijo alergije in so zelo reaktivne, zaradi česar njihovo ločeno odlaganje in njihova uporaba v skladu s predpisi, je zelo pomembno za okolje in zdravje. Če imajo baterije pod prečrtanim smetnjakom na kolesih kemijsko označbo Hg, Cd ali Pb, to pomeni, da vsebujejo več kot 0,0005% živega srebra (Hg), več kot 0,002% kadmija (Cd) ali več kot 0,004 % svínca



#### DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

#### GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présentes sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

#### ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### SI - Informacije o odstranjevanju

Električnih naprav se ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, ampak jih je treba odlagati ločeno. Uporabnik je dolžan – če je to mogoče – odstraniti baterije in odložiti električno napravo na mestu zbiranja odpadkov. Če so na napravi osebni podatki, jih morate odstraniti sami.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia  
CZ - Servisní centrum | SI - Servisni prodajalec | HR - Servisni centar | HU - Szerviz Kereskedő

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de  
DE - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de  
EU - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com  
CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch  
CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Veleslavinská 30/19, CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz, www.topdrony.cz  
HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8, HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr  
HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévízi út 3/b, Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

#### Dobavitelj:

Janus Trade d.o.o.

Koroška cesta 53 c, SI-4000 Kranj

Tel. +386 (4) 20 15 860

janustrade@janustrade.si • www.janustrade.si

#### Proizvajalec:

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com

Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777

service@jamara.com